De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 102

39. årgang

25. april 1996

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

* **Rådets forordning (EF) nr. 736/96 af 22. april 1996 om indberetning til Kommissionen om investeringsprojekter af interesse for Fællesskabet inden for olie-, naturgas- og elektricitetssektorerne** 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 737/96 af 24. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 5

Kommissionens forordning (EF) nr. 738/96 af 24. april 1996 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 37. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1813/95 7

Kommissionens forordning (EF) nr. 739/96 af 24. april 1996 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 740/96 af 24. april 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 94/96 om åbning af en løbende licitation med over 80 000 tons rug, som det danske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Spanien 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 741/96 af 24. april 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 96/96 om åbning af en løbende licitation med over 50 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Grækenland 11

Kommissionens forordning (EF) nr. 742/96 af 24. april 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 97/96 om åbning af en løbende licitation med over 89 000 tons byg, som det danske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning på Sardinien 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 743/96 af 24. april 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 98/96 om åbning af en løbende licitation med over 320 000 tons rug, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Spanien 13

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EF) nr. 744/96 af 24. april 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 110/96 om åbning af en løbende licitation med over 180 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Spanien 14

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 745/96 af 24. april 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1469/95 om foranstaltninger, der skal træffes over for visse erhvervsdrivende, der drager fordel af transaktioner finansieret af EUGFL, Garantisektionen** 15

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 746/96 af 24. april 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2078/92 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget samt om naturpleje** 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 747/96 af 24. april 1996 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko 28

Kommissionens forordning (EF) nr. 748/96 af 24. april 1996 om fastsættelse af importtold for ris 30

Kommissionens forordning (EF) nr. 749/96 af 24. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 33

Kommissionens forordning (EF) nr. 750/96 af 24. april 1996 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren 35

Kommissionens forordning (EF) nr. 751/96 af 24. april 1996 om fastsættelse af importtold for korn 37

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

96/273/EF:

* **Rådets beslutning af 22. april 1996 om bemyndigelse af en række medlemsstater til at anvende eller fortsat at anvende punktafgiftsnedsættelser eller -fritagelser for visse typer mineralolier, når disse benyttes til særlige formål, i overensstemmelse med proceduren i artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF** 40

Kommissionen

96/274/EKSF:

* **Kommissionens beslutning af 7. februar 1996 om supplerende finansiel støtte fra Det Forenede Kongerige til kulindustrien i regnskabsåret 1995/96** 42

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Det Blandede EØS-Udvalg

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 4/96 den 29. februar 1996 om ændring af protokol 47 til EØS-aftalen (afskaffelse af tekniske handelshindringer for vin)** 45

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 5/96 den 29. februar 1996 om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen** 48

DA

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 6/96 den 29. februar 1996 om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen** 49

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 7/96 den 29. februar 1996 om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen** 50

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 8/96 den 29. februar 1996 om ændring af bilag XIII (transport) til EØS-aftalen** 51

DA

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 736/96

af 22. april 1996

om indberetning til Kommissionen om investeringsprojekter af interesse for Fællesskabet inden for olie-, naturgas- og elektricitetssektorerne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 187,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Det er ønskeligt at foretage en omarbejdning af Rådets forordning (EØF) nr. 1056/72 af 18. maj 1972 om indberetning til Kommissionen om planlagte investeringer af interesse for Fællesskabet, inden for jordolie-, naturgas- og elektricitetssektorerne (4) med henblik på at opnå større klarhed og i forbindelse med nye ændringer;

indførelsen af en fælles energipolitik er blandt de mål, Fællesskabet tilstræber at nå; det påhviler Kommissionen at foreslå de foranstaltninger, der skal gennemføres med henblik herpå;

de oplysninger, der indsamles i henhold til nævnte forordning, er nødvendige for Kommissionens løbende arbejde, og de udgør den eneste officielle informationskilde for Kommissionen om udviklingen af produktions-, forarbejdnings- og transportkapacitet inden for olie-, naturgas- og elektricitetssektorerne;

efter modtagelsen af Kommissionens beretning af 18. december 1968, om de første retningslinjer for en fælles energipolitik, har Rådet på sit 88. møde den 13. november 1969:

— godkendt de grundlæggende principper i denne beretning under hensyntagen til rapporten fra De Faste Repræsentanters Komité

— anmodet Kommissionen om snarest muligt at forelægge Rådet de mest hastende konkrete forslag

— besluttet at undersøge disse forslag snarest muligt med henblik på indførelse af en fælles politik på energiområdet;

udarbejdelsen af en samlet oversigt over udviklingen af investeringerne inden for Fællesskabet er en bestanddel af en sådan politik; den vil navnlig gøre det muligt for Fællesskabet at foretage de nødvendige sammenligninger;

løsningen af denne opgave kræver et så nøje kendskab til investeringerne som muligt; hvad angår kul og atomenergi er virksomhederne i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab forpligtet til at indberette deres planlagte investeringer; det er formålstjenligt at supplere disse informationer med oplysninger om olie-, naturgas- og elektricitetssektorerne; i denne henseende er det nødvendigt, at Kommissionen får kendskab til investeringsprojekter, som i disse sektorer er af interesse for Fællesskabet;

for at kunne løse sin opgave må Kommissionen også rettidigt underrettes om alle væsentlige ændringer i sådanne investeringsprojekter, særlig med hensyn til varigheden af projekternes gennemførelse og den forventede kapacitet; derfor skal sådanne ændringer også indberettes;

det er hensigtsmæssigt, at medlemsstaterne til Kommissionen indsender oplysninger om de på deres område planlagte investeringer med henblik på fremstilling, oplagring og distribution af kulbrinter eller elektrisk energi og knytter eventuelle kommentarer hertil; med henblik herpå må det pålægges de pågældende personer og virksomheder at give medlemsstaterne sådanne oplysninger;

(1) EFT nr. C 346 af 23. 12. 1995, s. 10.
(2) EFT nr. C 17 af 22. 1. 1996.
(3) EFT nr. C 18 af 22. 1. 1996, s. 107.
(4) EFT nr. L 120 af 25. 5. 1972, s. 7. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1215/76 (EFT nr. L 140 af 28. 5. 1976, s. 1).

i nogle medlemsstater er det unødvendigt at pålægge personer og virksomheder indberetningspligt for at få kendskab til de investeringsprojekter, som senere skal indberettes til Kommissionen;

inden for elektricitetssektoren fører de tekniske, økonomiske, industrielle og samfundsmæssige aspekter af investeringsprojekter i stigende grad til, at projekterne udarbejdes mindst fem år forud for arbejdets forventede påbegyndelse;

for investeringsprojekter inden for elektricitetssektoren bør der derfor gives Kommissionen meddelelse om de projekter, for hvilke det gælder, at arbejdet forventes påbegyndt inden fem år efter den 1. januar i det løbende år;

for så vidt angår olieraffinering er investeringer i afsvovlningsanlæg for destillationsrester, gasolie, feedstock og andre olieprodukter af voksende betydning i betragtning af de strenge kvalitetsnormer, der skal vedtages inden for Fællesskabet med henblik på forureningsbekæmpelse;

artikel 41 og 42 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab fastsætter, at enhver form for nukleart investeringsprojekt skal meddeles til Kommissionen senest tre måneder før afslutningen af de første kontrakter med leverandørerne eller tre måneder før arbejdernes påbegyndelse; dette fører i praksis til meddelelse af projekter, som allerede er meget langt fremme, og meddelelsen sker på initiativ af og på et tidspunkt valgt af den person eller den virksomhed, som foretager investeringen;

for at kunne hjælpe industrien med gennemførelsen af de investeringer og tilpasninger, som er nødvendige for at kunne levere tungt materiel i forbindelse med investeringsprogrammerne i tilknytning til elektricitetsforsyningen, bør Kommissionen underrettes om projekterne vedrørende disse programmer så lang tid før deres igangsættelse, at det bliver muligt for den at give industrien anvisninger — afpasset efter, i hvor høj grad byggeplanerne allerede er bindende — med henblik på at gøre det muligt for denne at foretage en korrekt vurdering af de tekniske, økonomiske og samfundsmæssige risici;

inden for elektricitets- og naturgassektorerne er investeringsprojekter vedrørende henholdsvis underjordiske samt undersøiske transmissionskabler og rørledninger, for så vidt som disse udgør et væsentligt led i nationale eller internationale forsyningsnet og inden for rammerne af de transeuropæiske netværk, af interesse for Fællesskabet; Kommissionen har brug for oplysninger vedrørende sådanne projekter for at kunne udføre sin opgave inden for elektricitets- og naturgassektorerne, og det bør derfor sikres, at den modtager indberetning herom;

erfaringen har vist, at tidsfristerne — den 15. februar og den 15. januar — ikke giver tilstrækkelig tid til at personer, virksomheder og medlemsstater kan indsamle de nødvendige oplysninger;

Kommissionen bør i påkommende tilfælde have mulighed for at fastsætte nærmere gennemførelsesbestemmelser, f.eks. om oplysningers form og indhold;

erfaringen har vist, at visse indsamlede oplysninger medfører større administrative problemer end nødvendigt i betragtning af deres nytteværdi; det er derfor nødvendigt at reducere og ændre disse oplysninger;

det må sikres, at de ved denne forordning pålagte forpligtelser overholdes, og at de indhentede oplysninger behandles fortroligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne indberetter hvert år inden 15. april til Kommissionen de i medfør af stk. 2 indhentede oplysninger om de i bilaget nævnte investeringsprojekter med henblik på fremstilling, transport, oplagring og distribution af olie, naturgas eller elektrisk energi, som under normale forhold vil blive gennemført (arbejdet påbegyndt) inden tre år for projekter inden for kulbrintesektoren og inden fem år for projekter inden for elektricitetssektoren; disse indberetninger skal tage hensyn til den seneste udvikling i situationen.

Medlemsstaterne knytter eventuelt kommentarer til disse indberetninger.

2. Til opfyldelse af den i stk. 1 nævnte forpligtelse pålægges det de pågældende personer og virksomheder hvert år inden den 15. marts at indberette de i stk. 1 nævnte investeringsprojekter til den medlemsstat, på hvis område projekterne skal gennemføres. Denne bestemmelse gælder dog ikke, hvis medlemsstaten beslutter at anvende andre midler til at skaffe Kommissionen oplysninger om de i stk. 1 nævnte investeringsprojekter.

3. I indberetningerne efter stk. 1 og 2 angives desuden de kapaciteter, der er i brug eller under opførelse, eller som forventes at blive taget ud af brug inden tre år.

4. Ved beregningen af de i bilaget nævnte kapaciteter og dimensioner tager medlemsstaterne og vedkommende personer og virksomheder samtlige faktorer vedrørende projektet i betragtning, for så vidt disse faktorer udgør et teknisk udeleligt hele, også hvis projektet gennemføres i flere på hinanden følgende etaper.

5. De i stk. 1 og 2 foreskrevne indberetninger skal omfatte investeringsprojekter med hovedtræk (placering, entreprenør, virksomhed, tekniske kendetegn osv.), som muligvis senere vil blive ændret helt eller delvis, eller som skal endeligt godkendes af en kompetent myndighed.

Artikel 2

1. For så vidt angår investeringer på projektstadiet eller under opførelse skal de i artikel 1 nævnte indberetninger indeholde følgende oplysninger:

— investeringens nøjagtige genstand og art
— forventet kapacitet eller ydeevne
— forventet tidspunkt for igangsætning
— de anvendte råstoffers art.

For så vidt angår anlæg, der agtes taget ud af brug, skal indberetningerne indeholde følgende oplysninger:

— anlæggenes art og kapacitet eller ydeevne
— forventet tidspunkt for hvornår anlæggene tages ud af brug.

2. Kommissionen kan inden for de rammer, der er fastlagt i denne forordning med bilag, udstede gennemførelsesbestemmelser vedrørende form, indhold og andre enkeltheder ved de i artikel 1 nævnte indberetninger.

Artikel 3

Kommissionen forelægger Rådet en oversigt over de oplysninger, der er indhentet i henhold til denne forordning.

Artikel 4

De oplysninger, der er givet i henhold til denne forordning, er fortrolige. Denne bestemmelse hindrer ikke offentliggørelse af almindelige oplysninger eller af oversigter, som ikke indeholder særlige oplysninger om virksomhederne.

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer egnede foranstaltninger for at sikre overholdelsen af de ved artikel 1, stk. 2, og artikel 4 pålagte forpligtelser.

Artikel 6

Kommissionen forelægger ved udløbet af en periode på fem år Rådet en rapport om gennemførelsen af denne forordning og dens bidrag til at nå de fastsatte mål. Rapporten ledsages af de forslag, der måtte være nødvendige.

Artikel 7

Forordning (EØF) nr. 1056/72 ophæves.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 1996.

På Rådets vegne
W. LUCHETTI
Formand

BILAG

INVESTERINGSPROJEKTER

1. OLIE

1.1. **Raffinering**

— Destillationsanlæg med en kapacitet på mindst 1 000 000 tons/år.

— Udvidelse af destillationsanlæg til en kapacitet på over 1 000 000 tons/år.

— Anlæg til reforming/krakning med en minimumskapacitet på 500 tons/dag.

— Afsvovlningsanlæg for fuelolie-destillationsrester/gasolie/feedstock/andre olieprodukter.

Kemiske anlæg, som ikke fremstiller brændselsolie og/eller motorbrændstoffer eller kun fremstiller disse som biprodukter, er undtaget.

2. NATURGAS

2.1. **Transport**

— Transnationale naturgasrørledninger samt projekter af fælles interesse, der er fastlagt efter retningslinjerne i EF-traktatens artikel 129 C.

— Hovedstationer til indførsel af flydende naturgas.

Rørledninger og hovedstationer til militære formål og til forsyning af kemiske anlæg, der ikke fremstiller energiprodukter eller kun fremstiller disse som biprodukter, er undtaget.

2.2. **Distribution**

— Underjordiske reservoirer med en kapacitet på mindst 150 000 000 m^3.

Anlæg til militære formål og til forsyning af kemiske anlæg, der ikke fremstiller energiprodukter eller kun fremstiller disse som biprodukter, er undtaget.

3. ELEKTRICITET

3.1. **Produktion**

— Varmekraftværker (enheder med en ydeevne på 200 MW eller mere).

— Vandkraftværker (værker med en ydeevne på 50 MW eller mere).

3.2. **Transport**

— Luftledninger til transmission, såfremt de er konstrueret til en spænding på 345 kV eller mere.

— Underjordiske og undersøiske transmissionskabler, såfremt de er konstrueret til en spænding på 100 kV eller mere og udgør væsentlige led i nationale eller internationale forbindelsesnet.

— Projekter af fælles interesse, der er fastlagt efter retningslinjer i EF-traktatens artikel 129 C.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 737/96

af 24. april 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95 [2], særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 17a; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94 [4]; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren [5]; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkaroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 [6], ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95 [7], er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96 [8]; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 [9], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [10], fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 [11], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95 [12];

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.
[4] EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.
[5] EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.
[6] EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.
[7] EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.
[8] EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.
[9] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
[10] EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
[11] EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
[12] EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. april 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb (3)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	36,34 (1)
1701 11 90 910	36,34 (1)
1701 11 90 950	(2)
1701 12 90 100	36,34 (1)
1701 12 90 910	36,34 (1)
1701 12 90 950	(2)
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3950
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	39,50
1701 99 10 910	39,50
1701 99 10 950	39,50
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3950

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

(2) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

(3) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 738/96

af 24. april 1996

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 37. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1813/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95 [2], særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1813/95 af 26. juli 1995 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker [3], ændret ved forordning (EF) nr. 706/96 [4]; foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1813/95, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 37. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 [5], ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95 [6], er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96 [7]; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For den 37. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1813/95 fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 42,611 ECU/100 kg.

2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 175 af 27. 7. 1995, s. 12.
[4] EFT nr. L 98 af 19. 4. 1996, s. 11.
[5] EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.
[6] EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.
[7] EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 739/96

af 24. april 1996

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 [3], særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 [4]; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.
[4] EFT nr. L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import i tilfælde af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (2)
1703 10 00 (1)	9,08	—	0,00
1703 90 00 (1)	11,58	—	0,00

(1) Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68.

(2) Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 740/96

af 24. april 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 94/96 om åbning af en løbende licitation med over 80 000 tons rug, som det danske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 (2), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 (3), ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 (4);

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 94/96 (5), ændret ved forordning (EF) nr. 517/96 (6) omhandlede sidste dellicitation;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 94/96 affattes således:

»3. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 23. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.
(3) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.
(4) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.
(5) EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 6.
(6) EFT nr. L 77 af 27. 3. 1996, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 741/96

af 24. april 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 96/96 om åbning af en løbende licitation med over 50 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Grækenland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 [2], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 [4];

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 96/96 [5], ændret ved forordning (EF) nr. 516/96 [6] omhandlede sidste dellicitation;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 96/96 affattes således:

»3. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 23. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.
(3) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.
(4) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.
(5) EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 11.
(6) EFT nr. L 77 af 27. 3. 1996, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 742/96

af 24. april 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 97/96 om åbning af en løbende licitation med over 89 000 tons byg, som det danske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning på Sardinien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 [2], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 [4];

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 97/96 [5], ændret ved forordning (EF) nr. 518/96 [6] omhandlede sidste dellicitation;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 97/96 affattes således:

»3. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 23. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.
(3) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.
(4) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.
(5) EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 15.
(6) EFT nr. L 77 af 27. 3. 1996, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 743/96

af 24. april 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 98/96 om åbning af en løbende licitation med over 320 000 tons rug, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 [2], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 [4];

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 98/96 [5], ændret ved forordning (EF) nr. 519/96 [6] omhandlede sidste dellicitation;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 98/96 affattes således:

»3. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 23. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.
[4] EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.
[5] EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 19.
[6] EFT nr. L 77 af 27. 3. 1996, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 744/96

af 24. april 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 110/96 om åbning af en løbende licitation med over 180 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 (2), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 (3), ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 (4);

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 110/96 (5), ændret ved forordning (EF) nr. 520/96 (6) omhandlede sidste dellicitation;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 110/96 affattes således:

»3. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 23. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.
(3) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.
(4) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.
(5) EFT nr. L 19 af 25. 1. 1996, s. 20.
(6) EFT nr. L 77 af 27. 3. 1996, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 745/96

af 24. april 1996

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1469/95 om foranstaltninger, der skal træffes over for visse erhvervsdrivende, der drager fordel af transaktioner finansieret af EUGFL, Garantisektionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1469/95 af 22. juni 1995 om foranstaltninger, der skal træffes over for visse erhvervsdrivende, der drager fordel af transaktioner finansieret af EUGFL, Garantisektionen [1], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1469/95 indførtes en EF-ordning, der i forbindelse med licitationer, eksportrestitutioner og salg af interventionsprodukter til nedsat pris har til formål hurtigst muligt at identificere og til alle medlemsstaternes kompetente myndigheder og Kommissionen at give underretning om erhvervsdrivende, der ifølge erfaringerne med deres korrekthed i opfyldelsen af tidligere forpligtelser frembyder en risiko for manglende pålidelighed på områderne; ordningen gælder kun for erhvervsdrivende, der forsætligt eller ved grov uagtsomhed har begået en uregelmæssighed på bekostning af EF-fondene, eller over for hvilke der hersker begrundet formodning om noget sådant; på dette grundlag bør der fastlægges et spektrum af foranstaltninger, der er betingede af, hvor alvorlig overtrædelsen er, og om den er fastslået eller formodet, og som kan strække sig fra skærpet kontrol til udelukkelse af de pågældende erhvervsdrivende fra deltagelse i transaktioner, der skal fastlægges nærmere, når deres svigagtige adfærd er fastslået;

visse af de gennemførelsesbestemmelser, der skal vedtages med henblik på ordningens iværksættelse, bl.a. vedrørende definitionen af uregelmæssighed i artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1469/95, bestemmelsen af de berørte erhvervsdrivende, jf. samme forordnings artikel 5, andet led, og forældelsesreglerne, kan fastsættes ved henvisning til de relevante horisontale bestemmelser i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser [2]; hvad angår de præciseringer, der skal foretages i tilfælde af begrundede formodninger om uregelmæssigheder, som udløser en anvendelse af ordningen, bør det fastlægges, hvad der forstås ved »det første led i en administrativ eller retslig forfølgning«, jf. artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1469/95; medlemsstaterne bør derimod anvende deres egne regler til at fastslå, om den forsøgte eller fastslåede uregelmæssighed er begået forsætligt eller ved grov uagtsomhed;

for at sikre, at ordningen fungerer tilfredsstillende uden i øvrigt at indskrænke medlemsstaternes pligt til at forhindre og forfølge alle uregelmæssigheder, synes det nødvendigt at begrænse ordningens anvendelse til uregelmæssigheder af et vist omfang; for at sikre en så ensartet anvendelse som mulig af de foranstaltninger, der skal træffes, når der er mistanke om eller konstateres uregelmæssigheder, bør disse foranstaltningers anvendelsesområde samt kriterierne for deres varighed fastsættes;

der bør fastsættes regler for indholdet og opfølgningen af meddelelser i henhold til forordning (EF) nr. 1469/95, herunder øjeblikkelig eliminering i det lukkede og fortrolige identifikations- og underretningssystem af de erhvervsdrivende, mod hvilke der ikke længere er begrundet mistanke om uregelmæssigheder, og for hvilke anvendelsesperioden for enhver foranstaltning i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1469/95 er udløbet;

i overensstemmelse med artikel 5, tredje led, i forordning (EF) nr. 1469/95 skal betingelserne for, hvornår en sikkerhedsstillelse kan erstatte en betalingssuspension, bestemmes med hensyn til de tilfælde, hvor der ikke anvendes nogen af de forskuds- eller forudbetalingsordninger, der er omhandlet i artikel 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3403/93 [4];

de oplysninger, der udveksles under den ordning, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1469/95, vedrører bl.a. fysiske personer; denne ordning er derfor underkastet principperne vedrørende beskyttelse af de grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, således som disse fremgår af bestemmelserne i Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger [5], ligesom de bestemmelser, der i den anledning er fastsat i reglerne om gensidig bistand på told- og landbrugsområdet, finder tilsvarende anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komitéen —

[1] EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 1.
[2] EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.
[4] EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 4.
[5] EFT nr. L 281 af 23. 11. 1995, s. 31.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Kapitel I: Definitioner

Artikel 1

1. Med henblik på anvendelsen af forordning (EF) nr. 1469/95 forstås ved »uregelmæssighed«, jf. artikel 1, stk. 2, litra a), enhver overtrædelse på de områder, der er omhandlet i nævnte forordnings artikel 1, stk. 1, af en EF-retlig bestemmelse som følge af en handling eller forsømmelse fra en erhvervsdrivendes side, som er eller vil kunne blive til skade for EUGFL, Garantisektionen.

2. Ved »det første led i en administrativ eller retslig forfølgning«, jf. artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1469/95, forstås den første, også interne, skriftlige vurdering fra en kompetent administrativ eller retslig myndighed, ved hvilken det på grundlag af konkrete forhold konkluderes, at der forsætligt eller ved grov uagtsomhed er begået en uregelmæssighed, uden at dette dog berører muligheden for, at denne konklusion senere enten kan revideres eller trækkes tilbage som følge af udviklingen i den administrative eller retslige procedure.

3. I denne forordning forstås ved:

a) »erhvervsdrivende A«: de erhvervsdrivende, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1469/95

b) »erhvervsdrivende B«: de erhvervsdrivende, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra b), i nævnte forordning.

Når den ved forordning (EF) nr. 1469/95 indførte ordning anvendes, angives det hele tiden, om det drejer sig om en »erhvervsdrivende A« eller en »erhvervsdrivende B«.

4. Med henblik på anvendelsen af artikel 1, stk. 2, artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1469/95 samt bestemmelserne i nærværende forordning sidestilles alt efter tilfældet med erhvervsdrivende A eller B de personer, der har medvirket til gennemførelsen af uregelmæssigheden, eller som er ansvarlige for uregelmæssigheden, eller som skal forhindre, at den finder sted, jf. artikel 7 i forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95.

5. Medlemsstaterne anvender deres egne bestemmelser til at fastslå, hvorvidt der forsætligt eller ved grov uagtsomhed er begået eller forsøgt begået en uregelmæssighed.

Kapitel II: Anvendelsesområde

Artikel 2

1. Forordning (EF) nr. 1469/95 gælder kun for de tilfælde, hvor uregelmæssigheden som sådan eller sammen med andre uregelmæssigheder, som en og samme erhvervsdrivende har begået i en periode på et år, omfatter eller vil kunne omfatte et beløb på over 100 000 ECU, uden at dette berører medlemsstaternes pligt i henhold til artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 (1) til at forhindre og forfølge alle uregelmæssigheder.

2. Den i stk. 1 omhandlede periode på et år løber fra den dato, hvor den første uregelmæssighed begås.

Artikel 3

1. Når den foranstaltning, der er truffet over for en erhvervsdivende A eller B, er den, der omhandles i artikel 3, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1469/95, finder den, undtagen i særligt begrundede tilfælde, anvendelse på de transaktioner, som den pågældende erhvervsdrivende gennemfører på alle områder, der omhandles i artikel 1, stk. 1, i nævnte forordning.

2. Den i artikel 3, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1469/95 omhandlede foranstaltning finder kun anvendelse på samme område, jf. artikel 1, stk. 1, i nævnte forordning, og inden for samme produktsektor som den/det, hvori det er fastslået, at uregelmæssigheden er begået eller forsøgt begået.

3. I tilfælde af den foranstaltning, der omhandles i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1469/95, vurderer medlemsstaternes myndigheder hver enkelt sag og bestemmer, hvilket område eller områder samt hvilken produktsektor eller produktsektorer, der er berørt, under behørig hensyntagen til den reelle risiko for eventuelle senere uregelmæssigheder, og især

— undersøgelsesstadiet, alt efter om det drejer sig om en erhvervsdrivende A eller B

— omfanget af hans transaktioner inden for EUGFL-området

— størrelsen af de EF-midler, der er omfattet af den uregelmæssighed, der er fastslået eller formodning om

— uregelmæssighedens alvor, alt efter om den er begået eller forsøgt begået forsætligt eller ved grov uagtsomhed.

4. Varigheden af den eller de foranstaltninger, der skal træffes, bestemmes på grundlag af de i stk. 3 omhandlede kriterier.

Varigheden af den foranstaltning, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra c), er på mindst seks måneder, undtagen i særligt begrundede tilfælde, og højst fem år.

(1) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

Artikel 4

Når Kommissionen selv giver licitationstilslag, kan den vælge ikke at give det til en bydende, som ifølge en meddelelse fra en medlemsstat til Kommissionen er en erhvervsdrivende A.

Kommissionen træffer beslutning om at udelukke en erhvervsdrivende efter samme regler som dem, der gælder for en foranstaltning, som en medlemsstat har truffet i henhold til artikel 3, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1469/95. Hvad angår den forudgående høring af den erhvervsdrivende, giver Kommissionen ham mulighed for at fremsætte enhver bemærkning, han måtte anse for hensigtsmæssig, inden for en frist på højst to måneder.

Kapitel III: Indhold og opfølgning af de gensidige meddelelser

Artikel 5

1. Hver medlemsstat udpeger en enkelt myndighed til at udfærdige de i stk. 2 omhandlede meddelelser og til at modtage dem. Denne myndighed fremsender sine meddelelser til Kommissionen, der videresender dem til de andre medlemsstaters myndigheder.

2. De i stk. 1 omhandlede meddelelser er fortrolige og skal indeholde følgende oplysninger:

— en angivelse af de fysiske eller juridiske personer, der omhandles i artikel 1, stk. 4, og for hvilke der er truffet en eller flere af foranstaltningerne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1469/95 med præcisering af, hvorvidt der er tale om en erhvervsdrivende A eller B

— en kortfattet beskrivelse af de konkrete forhold, der har ført til denne eller disse foranstaltninger, med angivelse af, hvor langt undersøgelsen er nået, hvis den endnu ikke er afsluttet

— en beskrivelse af den eller de foranstaltninger, som den pågældende medlemsstat har truffet

— henvisninger til de meddelelser, der eventuelt allerede er givet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1468/81 [1], Rådets forordning (EØF) nr. 595/91 [2] eller forordning (EF) nr. 1469/95.

Kommissionen enes med medlemsstaterne om en ensartet formular, som myndighederne skal anvende til disse meddelelser.

3. Hver enkelt meddelelse gives hurtigst muligt. Den suppleres af den myndighed, der har udfærdiget den, når en myndighed i en anden medlemsstat gennem Kommissionen anmoder om yderligere oplysninger med henblik på anvendelsen af artikel 6, eller når der foreligger nye væsentlige forhold eller ændringer.

Artikel 6

Når en medlemsstat og Kommissionen modtager en meddelelse efter artikel 5, stk. 2, beslutter de hurtigst muligt under hensyntagen til kriterierne i artikel 3, hvilke foranstaltninger der skal anvendes over for den eller de pågældende erhvervsdrivende for de transaktioner, den eller de pågældende har foretaget, og som henhører under deres respektive beføjelser.

Medlemsstaterne giver i henhold til artikel 5 meddelelse om opfølgningen til Kommissionen, der underretter den medlemsstat, der udfærdigede den oprindelige meddelelse, herom.

Artikel 7

1. Erhvervsdrivende B skal elimineres af identifikations- og underretningssystemet, og de over for disse erhvervsdrivende anvendte foranstaltninger skal straks standses, hvis den første vurdering, jf. artikel 1, stk. 2, viser sig ubegrundet.

2. Når en medlemsstat har meddelt Kommissionen, at en fysisk eller juridisk person, hvis navn er blevet meddelt den i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, efter yderligere undersøgelser viser sig ikke at have været impliceret i en uregelmæssighed, underretter Kommissionen straks de øvrige medlemsstater, der straks herefter selv underretter dem, de havde fremsendt disse personoplysninger til med henblik på anvendelsen af forordning (EF) nr. 1469/95.

Denne person behandles ikke længere på grundlag af den første meddelelse som en person, der er impliceret i den pågældende uregelmæssighed.

3. Endvidere elimineres enhver erhvervsdrivende af identifikations- og underretningssystemet ved afslutningen af anvendelsesperioden for den pågældende foranstaltning, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1469/95.

Kapitel IV: Afsluttende bestemmelser

Artikel 8

1. Den i artikel 3, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1469/95 omhandlede udelukkelsesforanstaltning kan ikke anvendes, når det drejer sig om uregelmæssigheder, der er begået, inden nævnte forordning trådte i kraft.

2. Den i stk. 1 omhandlede foranstaltning kan kun træffes inden for fire år, efter at den pågældende uregelmæssighed er begået, og desuden finder forældelsesreglerne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 anvendelse.

[1] EFT nr. L 144 af 2. 6. 1981, s. 1.
[2] EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 11.

Artikel 9

1. I det tilfælde, hvor den foranstaltning, som omhandles i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1469/95, træffes, og der ikke er gjort brug af nogen af de forskuds- eller forudbetalingsordninger, der omhandles i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2220/85, kan medlemsstaterne udbetale den suspenderede betaling, når der er stillet sikkerhed for et tilsvarende beløb, forhøjet med 15 %.

2. Denne sikkerhed inddrages til fordel for EUGFL, Garantisektionen, når uregelmæssigheden for den pågældende transaktions vedkommende er fastslået definitivt ved en administrativ afgørelse eller en retsafgørelse, jf. artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1469/95.

Den inddrages også, hvis det viser sig, at den suspenderede betaling ikke var berettiget af andre årsager, som ikke skyldes eksistensen af en uregelmæssighed.

Hvis ingen af disse to grunde til, at sikkerheden fortabes, er opfyldt, frigives den straks for den pågældende transaktions vedkommende.

3. I øvrigt finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2220/85 anvendelse på den i stk. 1 omhandlede sikkerhed, der betragtes som sikkerhed for et forskud eller en forudbetaling i henhold til afsnit IV i nævnte forordning.

Artikel 10

1. Med henblik på anvendelsen af forordning (EF) nr. 1469/95 tager medlemsstaterne alle yderligere nødvendige skridt til:

a) på internt plan at sikre en god samordning mellem de berørte myndigheder indbyrdes, herunder en hurtig underretning af de myndigheder, der skal anvende forebyggelsesforanstaltningerne, og

b) at sikre et effektivt og direkte samarbejde mellem den myndighed, der har særlig bemyndigelse hertil, jf. artikel 5, stk. 1, i nærværende forordning, og Kommissionen.

2. Inden den 1. oktober 1996 meddeler medlemsstaterne Kommissionen de bestemmelser, de har truffet i medfør af stk. 1.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne og Kommissionen træffer alle tekniske og organisatoriske foranstaltninger, som er nødvendige for at garantere sikkerheden i forbindelse med identifikations- og underretningssystemet — hver part for sin del af systemet. Disse foranstaltninger skal bl.a. tage sigte på at forhindre, at uautoriserede personer får adgang til oplysninger, databærere eller installationer, der benyttes til databehandlingen.

2. Medlemsstaterne og Kommissionen behandler identifikations- og underretningssystemet som et persondatabehandlingssystem og sikrer anvendelse af bestemmelserne vedrørende beskyttelse af personoplysninger, jf. artikel 4, stk. 2, femte afsnit, i forordning (EF) nr. 1469/95 og direktiv 95/46/EF.

3. Den enkelte medlemsstat og Kommissionen er for hver sin del af systemet ansvarlig i henhold til sine nationale love, administrative bestemmelser og procedurer eller tilsvarende EF-bestemmelser for enhver skade, der tilføjes personer i forbindelse med ulovlig brug af persondata i forbindelse med identifikations- og underretningssystemet, bl.a. når skaden er opstået ved, at medlemsstaten eller Kommissionen har givet ukorrekte oplysninger eller registreret ukorrekte oplysninger i systemet i strid med nærværende forordning.

4. Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en meddelelse vedrørende iværksættelsen af identifikations- og underretningssystemet.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 746/96

af 24. april 1996

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2078/92 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget samt om naturpleje

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2078/92 af 30. juni 1992 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget samt om naturpleje [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2772/95 [2], særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Den ved forordning (EØF) nr. 2078/92 indførte ordning iværksættes ved hjælp af programmer, som medlemsstaterne og regionerne udarbejder;

det fremgår af de erfaringer, som er indvundet under den første fase af udarbejdelsen og iværksættelsen af programmerne for miljøvenligt landbrug, at der har været en række spørgsmål af generel art, og at der er opstået visse administrative problemer; for at ordningen kan blive anvendt effektivt inden for Fællesskabet, er det nødvendigt, at disse vanskeligheder afhjælpes, ved at der fastsættes gennemførelsesbestemmelser, som nærmere udfylder den ramme, der er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 2078/92;

gennemførelsesbestemmelserne bør begrænses til de forhold, som på nuværende stadium kræver en afklaring på EF-plan; formålet er således ikke at fastsætte udtømmende bestemmelser om alle de problemer, der opstår, når programmerne for miljøvenligt landbrug udarbejdes og iværksættes;

denne forordning indskrænker ikke den betydelige handlefrihed, som ved forordning (EØF) nr. 2078/92 er givet medlemsstaterne, når de skal fastlægge de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger, som er bedst tilpasset de forskellige forhold og naturbetingelser, der gør sig gældende for deres landbrug, og når de skal fastsætte de nærmere betingelser for ydelse af støtte, jf. forordningens artikel 5;

der bør fastlægges bestemte betingelser for støtteydelsen, som medlemsstaterne skal overholde, når de udarbejder og iværksætter deres programmer for miljøvenligt landbrug; betingelserne bør baseres på den praksis for godkendelse af programmer, som Kommissionen hidtil har fuldt, og som medlemsstaterne har været indforstået med;

i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2078/92 bør de hovedforpligter, som landbrugerne skal underskrive, normalt gå videre end blot til, at der udøves godt landmandskab, og navnlig bør brugen af rå- og hjælpestoffer reduceres betydeligt; men det kan også under særlige betingelser være nødvendigt at støtte landbrugere med det formål, at landbruget videreføres i vanskeligt stillede områder, at de nye foreskrevne miljøkrav overholdes, og at allerede indførte miljøvenlige metoder opretholdes;

det bør sikres, når programmerne for miljøvenligt landbrug iværksættes, at der er sammenhæng mellem de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger og andre foranstaltninger, som henhører under EF-politik på andre områder, navnlig miljøpolitik, der berører landbruget, og politik for økonomisk og social samhørighed; det bør navnlig undgås, at der ydes overkompensation som følge af, at forskellige former for støtte sammenlægges, ligesom enhver anden inkonsekvens i forbindelse med fastlæggelsen af forpligtelserne bør undgås;

når de miljøvenlige programmers indhold fastlægges, bør der tages hensyn til den udvikling, der sker inden for Fællesskabets landbrugs- og miljøpolitik;

fastlæggelse af mindstebetingelser, som landbrugerne skal opfylde som led i de forskellige forpligtelser, vil sikre, at der skabes bedre balance i foranstaltningerne i forhold til de mål, som er opstillet i forordning (EØF) nr. 2078/92;

det bør nærmere fastlægges, hvilke regler der gælder for støtteberegningen;

hvad angår forpligtelsernes opfyldelse, har medlemsstaterne rejst en række spørgsmål af horisontal art; der bør fastsættes fælles regler til afklaring af disse, idet der samtidig bør sikres fornøden smidighed, navnlig for at der kan tages hensyn til begivenheder, der kan indvirke på de femårige forpligtelser, som er indgået, uden at dette dog må indebære fare for, at ordningen ikke iværksættes effektivt;

forvaltningen, overvågningen og kontrollen af de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger kan sikres bedre, hvis der fastsættes bestemmelser om administrative forhold; for at opnå en forenkling bør der så vidt muligt anvendes allerede eksisterende bestemmelser, herunder de bestemmelser om det integrerede system for forvaltning og kontrol, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3235/94 [4];

[1] EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 85.
[2] EFT nr. L 288 af 1. 12. 1995, s. 35.
[3] EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.
[4] EFT nr. L 338 af 28. 12. 1994, s. 16.

i henhold til Rådets beslutning 94/729/EF af 31. oktober 1994 om budgetdisciplin [1], særlig artikel 6, stk. 3, skal Kommissionen indføre et system til finansiel overvågning, så den inden for alarmsystemet for budgetdisciplinen kan gribe ind og sikre, at retningslinjen for landbrugsudgifterne bliver overholdt;

en hovedsagelig ny ordning som den, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2078/92, kræver en særlig indsats fra medlemsstaternes og Kommissionens side, både hvad angår overvågning og evaluering; overvågningen og evalueringen gør det muligt hurtigt at konstatere eventuelle mangler, der gør sig gældende i forbindelse med programmernes iværksættelse, og som eventuelt kræver justeringer, så de pågældende foranstaltninger bedre kan rettes ind efter de specifikke behov og således virkeliggøre målene i forordning (EØF) nr. 2078/92;

landbrugere, der ikke opfylder deres forpligtelser, bør tilbagebetale den støtte, de har modtaget, og der bør fastsættes sanktioner, som fastlægges under iagttagelse af proportionalitetsprincippet; når medlemsstaterne fastlægger sanktionerne, bør de tage hensyn til, at det for nogle indgåede forpligtelser er særlig vanskeligt at gennemføre en systematisk kontrol af, at de overholdes;

bestemmelserne i denne forordning om tilbagebetaling og sanktioner bør finde anvendelse, uden at dette berører de generelle bestemmelser herom i Rådets forordning (EØF) nr. 595/91 [2] og Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 [3];

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1405/94 af 20. juni 1994 om regler for finansiel overvågning af programmer, der er godkendt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2078/92 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget [4], indgår i nærværende forordning; førstnævnte forordning bør derfor ophæves;

der bør fastsættes overgangsbestemmelser, som sikrer, at bestemmelserne i denne forordning ikke berører indholdet af de forpligtelser, som allerede er indgået; hvad angår bestemmelserne af administrativ karakter, bør disse finde anvendelse på de indgåede forpligtelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugsstrukturerne og Udvikling af Landdistrikterne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

BETINGELSER FOR YDELSE AF STØTTE

Artikel 1

Princip

Støtten til landbrugsbedrifter efter artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2078/92 ydes for forpligtelser, der har positive virkninger for miljøet og naturen. Under hensyntagen til de mål, der er fastsat i forordningens artikel 1, skal forpligtelserne indebære, at produktionsmetoderne bliver mere miljøvenlige, og således bidrage til, at udøvelsen af godt landmandskab forbedres.

Artikel 2

Overholdelse af EF-forskifterne

1. Medlemsstaterne tager de fornødne skridt til at sikre, at de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger er forenelige med EF-retsforskrifterne som helhed. Under forberedelsen, iværksættelsen samt overvågningen og evalueringen sikrer de samordning mellem de kompetente myndigheder, for at målene i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2078/92 kan blive nået.

2. Nået medlemsstaterne fastlægger indholdet af de forskellige forpligtelser og størrelsen af de enkelte støttebeløb, tager de specielt hensyn til følgende:

— de fælles markedsordninger, særlig reglerne om begrænsning af produktionen inden for de forskellige sektorer

— EF-reglerne om kvalitetsprodukter og produkter fra økologisk landbrug

— særlige EF-bestemmelser om miljøbeskyttelse i landbruget.

3. Om påkrævet, justeres de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger senere i forbindelse med miljøaspekter i EF-retsforskrifterne om markederne for de forskellige produkter.

Artikel 3

Opstilling af agerjord til græsarealer

En landbrugers forpligtelse til at omstille agerjord til ekstensiv græsning, jf. artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2078/92, skal mindst indebære, at der overholdes en belægningsgradsækvivalent pr. ha omstillet areal, der, beregnet over en periode på tolv måneder, under ingen omstændigheder må overstige 1,4 storkreaturenheder.

[1] EFT nr. L 293 af 12. 11. 1994, s. 14.
[2] EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 11.
[3] EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 1.
[4] EFT nr. L 154 af 21. 6. 1994, s. 12.

Artikel 4

Ekstensivering

Landbrugerens forpligtelse til at ekstensivere husdyrproduktionen, jf. artikel 2, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2078/92, skal mindst opfylde følgende betingelser:

— den indledende maksimale belægningsgrad, der tages i betragtning ved beregning af støtten, må ikke overstige 4,5 storkreaturenheder/ha foderareal

— den maksimale belægningsgrad, der er fastsat af medlemsstaten, og som skal være nået inden udgangen af forpligtelsens første år og opretholdes indtil forpligtelsens ophør, må under ingen omstændigheder overstige 2 storkreaturenheder/ha foderareal

— ekstensiveringen må ikke ske ved en forøgelse af den intensive del af bedriftens foderareal

— besætningen skal fordeles på bedriften, så hele foderarealet udnyttes, og der således undgås overgræsning eller underudnyttelse.

Medlemsstaterne fastlægger en mindstetærskel, under hvilken ekstensiveringen ikke er af interesse eller frembyder fare for miljøet i betragtning af de særlige forhold i de pågældende områder.

Artikel 5

Lineære enheder

Hvis forpligtelserne gælder andre miljøvenlige produktionsmetoder og naturpleje, jf. artikel 2, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2078/92, hvor der normalt måles i lineære enheder, kan støtten bestemmes ved, at omkostningerne for løbende meter omregnes til hektarækvivalenter i programmet. Denne ækvivalens medfører en hektarstøtte, som skal ligge inden for de begrænsninger, der er fastsat i artikel 4, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 2078/92, for hele bedriftens areal.

Artikel 6

Arealer, der er taget ud af drift

1. Et landbrugsareal kan betragtes som taget ud af drift, jf. artikel 2, stk. 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 2078/92, hvis det ikke har været undergivet landbrugsmæssig anvendelse, dyrket eller jordbehandlet i mindst tre på hinanden følgende år, inden forpligtelsen blev indgået, og det ikke er indgået i omdrift i samme periode.

2. Et skovareal kan betragtes som taget ud af drift, jf. artikel 2, stk. 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 2078/92, hvis det ikke har været undergivet skovbrugsmæssig anvendelse eller nogen af de skovbrugsmæssige indgreb, som havde været nødvendige, i de seneste ti år, inden forpligtelsen blev indgået, og hvis arealets tilstand udgør en fare for miljøet på grund af mangel på pleje, og ejeren af arealet ikke kan pålægges at udføre de pågældende arbejder.

3. Støtte til pleje af landbrugs- eller skovarealer, der er taget ud af drift, kan principielt kun ydes til landbrugere. Den kan kun ydes til andre end landbrugere, hvis ingen landbrugere kan varetage opgaven, og ydelsen sker da på betingelser, som fastsættes af medlemsstaterne. Støtte til pleje kan ikke ydes for arbejder, der er foretaget af en offentlig myndighed for dennes egne midler. En skovejer, der ikke er landbruger, kan ikke modtage støtte til arealpleje.

Artikel 7

Jordudtagning af miljøhensyn

Foranstaltningen »langvarig jordudtagning«, jf. artikel 2, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 2078/92, kan ikke anvendes på ekstensive græsarealer, medmindre jordudtagningen som led i oprettelsen af biotoper eller naturparker eller iværksættelsen af særlige foranstaltninger til vandbeskyttelse udgør et bedre middel til miljøbeskyttelse end opretholdelsen af de ekstensive græsarealer.

Artikel 8

Kurser, praktikantophold og demonstrationsprojekter

1. I forbindelse med kurser, praktikantophold og demonstrationsprojekter, jf. artikel 2, stk. 2, og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2078/92, er udgifterne til varigt udstyr kun berettigede til medfinansiering i forhold til udstyrets anvendelse til kurserne, praktikantopholdene og demonstrationsprojekterne.

2. Demonstrationsprojekterne, jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2078/92, skal vise anvendeligheden og rentabiliteten af ny landbrugsteknik, der forud har været genstand for forskning, som har ført til konkrete resultater. Udgifterne til forskning og udvikling er ikke berettigede til EF-medfinansiering.

Medlemsstaterne sørger for, at resultaterne af demonstrationsprojekterne formidles på relevant plan.

Artikel 9

Fastlæggelse af støtten

1. Medlemsstaterne fastlægger støttens tilskyndende element, jf. artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2078/92, på grundlag af objektive kriterier. Elementet må ikke overstige 20 % af det indkomsttab og de supplerende udgifter, som forpligtelsen medfører, medmindre der er tale om særlige forpligtelser, hvor en højere procent er påkrævet for at opnå en effektiv anvendelse af foranstaltningen. En højere procent såvel som en eventuel differentiering af elementet skal begrundes behørigt i forhold til samtlige mål i forordning (EØF) nr. 2078/92.

2. Hvis en medlemsstat for de samme miljøvenlige landbrugsmetoder fastlægger støtte til opretholdelsen af sådanne metoder og støtte til indførelsen af dem, diffentierer den støtten til opretholdelse og støtten til indførelse, hvis en sådan differentiering er påkrævet på grund af indkomsttabet, de supplerende udgifter og det tilskyndende element.

3. Udgifterne til en støtteansøgnings forberedelse tages ikke i betragtning, når størrelsen af denne støtte fastlægges.

Artikel 10

Kombination af støtte

1. For samme forpligtelse kan der ikke ske udbetaling i medfør af såvel forordning (EØF) nr. 2078/92 som en anden EF-støtteordning.

I denne sammenhæng gælder følgende:

— der kan kun ydes støtte til miljøvenlige landbrugsforanstaltninger på arealer, der er udtaget efter artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 [1], hvis forpligtelserne går videre end til de relevante miljøforanstaltninger, der er nævnt i forordningens artikel 7, stk. 3

— for så vidt angår ekstensivering inden for oksekødssektoren, skal der i forbindelse med støtten tages hensyn til den tillægspræmie, der udbetales i medfør af artikel 4, stk. 1, litra h), i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 [2]

— der kan kun ydes støtte til miljøvendige landbrugsforanstaltninger på bedrifter, som er berettigede til godtgørelse i medfør af artikel 17, 18 og 19 i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 [3], hvis forpligtelserne rækker videre end til de betingelser, der er fastsat for godtgørelsen efter forordningens artikel 19, stk. 1, litra c).

2. De forskellige former for støtte, der er forbundet med de forpligtelser, som er nævnt i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2078/92, kan kombineres indbyrdes og med anden EF-støtte, forudsat at betingelserne for de forskellige forpligtelser er komplementære og indbyrdes forenelige.

Ved en sådan kombination skal der ved fastsættelsen af støttens størrelse tages hensyn til det særlige indkomsttab eller de særlige supplerende omkostninger, som følger af en sådan kombination.

Støtte til langvarig jordudtagning, jf. artikel 2, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 2078/92, kan ikke kumuleres med en godtgørelse for indkomsttab som led i skovrejsning (jf. artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2080/92 [4]).

KAPITEL II

FORPLIGTELSERNES OPFYLDELSE

Artikel 11

Overdragelse af bedriften

1. Hvis støttemodtageren i forpligtelsesperioden overdrager hele eller en del af bedriften til en anden, kan sidstnævnte overtage forpligtelsen for den resterende del af perioden. Sker en sådan overtagelse ikke, skal støttemodtageren tilbagebetale den modtagne støtte som angivet i artikel 20, stk. 1. Medlemsstaterne kan undlade at kræve en sådan tilbagebetaling, hvis en støttemodtager ophører endeligt med landbrugsvirksomhed, efter at han allerede har afviklet tre år af sin forpligtelsesperiode, og en efterfølgers overtagelse af forpligtelsen ikke er gennemførlig.

Medlemsstaterne kan, hvis der kun er tale om mindre ændringer i bedriftens situation, træffe særlige foranstaltninger for at undgå, at anvendelsen af første afsnit fører til uhensigtsmæssige resultater i betragtning af den indgåede forpligtelse.

2. Hvis støttemodtageren ikke fortsat kan opfylde de indgåede forpligtelser, fordi bedriften er genstand for en jordfordeling eller andre lignende offentlige interventioner som led i fysisk planlægning, træffer medlemsstaterne de fornødne foranstaltninger, så forpligtelserne tilpasses bedriftens nye situation. Er en sådan tilpasning ikke mulig, ophører forpligtelsen, uden at der kræves tilbagebetaling for den faktiske forpligtelsesperiode.

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.
[2] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
[3] EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.
[4] EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 96.

Artikel 12

Force majeure

1. Medlemsstaterne kan navnlig anerkende følgende som tilfælde af force majeure, uden at dette i øvrigt udelukker, at konkrete forhold tages i betragtning:

a) landbrugeren afgår ved døden

b) landbrugeren er uarbejdsdygtig i en længere periode

c) en væsentlig del af bedriften eksproprieres, og ekspropriationen kunne ikke forudses på det tidspunkt, forpligtelsen blev indgået

d) der indtræffer en alvorlig naturkatastrofe, som i væsentlig grad berører bedriftens landbrugsareal

e) bygninger, der på bedriften er bestemt til husdyropdrættet, ødelægges ved et ulykkestilfælde

f) en epizooti berører hele landbrugerens besætning eller en del af denne.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de tilfælde, de anerkender som tilfælde af force majeure.

2. Meddelelsen om force majeure og det hermed forbundne bevismateriale, som myndighederne kan godkende, skal indgives skriftligt til myndighederne senest ti arbejdsdage efter det tidspunkt, hvor landbrugeren er i stand til at gøre det.

Artikel 13

Transformation af forpligtelser

Medlemsstaterne kan tillade, at en forpligtelse transformeres til en anden forpligtelse i løbet af forpligtelsesperioden, hvis følgende betingelser er opfyldt:

— overførslen indebærer klare fordele for miljøet

— den eksisterende forpligtelse udbygges mærkbart, og

— det godkendte program omfatter de pågældende foranstaltninger.

På de i stk. 1, første og andet led, fastsatte betingelser kan der tillades transformation til en forpligtelse efter forordning (EØF) nr. 2078/92 til en skovrejsningsforpligtelse efter forordning (EØF) nr. 2080/92. Forpligtelsen efter forordning (EØF) nr. 2078/92 ophører, uden at der kræves tilbagebetaling.

KAPITEL III

ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER

Artikel 14

Indgåelse af forpligtelser og betaling

1. Datoen for forpligtelsesperiodens begyndelse skal være anført i den forpligtelse, støttemodtageren underskriver, så der kan gennemføres effektiv kontrol. Datoen må under ingen omstændigheder ligge forud for datoen for den oprindelige ansøgnings indgivelse.

2. Undtagen i behørigt begrundede tilfælde udbetales støtten til støttemodtagerne mindst en gang om året. Den udbetales inden for en frist, som medlemsstaten fastsætter. Fristen skal fastsættes til senest fire måneder efter udgangen af den periode, som udbetalingen skal ske for.

3. Når støtten udbetales til støttemodtageren mindst en gang om året, skal de betalinger, som følger efter betalingen for det første år, hvor ansøgningen er indgivet, ske på grundlag af en årlig ansøgning om støtteudbetaling. Hvis der indtræder eller er planlagt ændringer i forhold til den underskrevne forpligtelse, skal støttemodtageren under alle omstændigheder anmelde disse mindst årligt.

Artikel 15

Information og offentlighed

Medlemsstaterne sørger for, at der skabes relevant offentlighed om de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger, for at:

— gøre potentielle støttemodtagere og erhvervsorganisationerne opmærksomme på de særlige formål med de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger og de muligheder, der tilbydes

— gøre støttemodtagerne og offentligheden opmærksomme på den rolle, Fællesskabet spiller i forbindelse med denne EF-støtteordning.

Artikel 16

Evaluering og overvågning

1. Medlemsstaterne sørger for overvågning og evaluering af de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger.

2. Overvågningen skal gøre det muligt at konstatere, at de indgåede forpligtelser faktisk overholdes. Endvidere skaber den mulighed for, at de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger om fornødent justeres i overensstemmelse med behov, som er opstået under deres gennemførelse.

3. Ved evalueringen af de miljøvenlige landbrugsforanstaltninger tages der hensyn til målene i forordning (EØF) nr. 2078/92 og de særlige mål for den pågældende foranstaltning, og den gælder de socioøkonomiske, landbrugsmæssige og miljømæssige aspekter. Der skal ved udformningen af evalueringen tages hensyn til de tendenser og kendetegn, der gælder for det område, hvor foranstaltningerne gennemføres.

4. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om planerne og metoderne for samt resultaterne af overvågningen og evalueringen af de forskellige miljøvenlige landbrugsforanstaltninger.

Artikel 17

Finansiel overvågning

1. Medlemsstaterne giver i overensstemmelse med tabellen i bilag I og med eventuel skelnen mellem mål 1-regioner og andre regioner oplysninger om gennemførelsessituationen for hvert program, der er godkendt i medfør af forordning (EØF) nr. 2078/92, pr. 15. april og 15. oktober i hvert regnskabsår. Oplysningerne skal tilgå Kommissionen senest 45 dage efter disse datoer.

2. Medlemsstaterne underretter endvidere kvartalsvis Kommissionen om udgiftsoverslagene i overensstemmelse med tabellen i bilag II.

Disse overslag skal tilgå Kommissionen senest den 31. marts, den 30. juni, den 30. september og den 31. december.

Artikel 18

Ændring af programmer

Uden at artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2078/92 berøres heraf, skal enhver ændring af et program være behørigt begrundet. Ansøgningen om ændring skal navnlig indeholde følgende:

— årsagerne og eventuelle gennemførelsesvanskeligheder, som begrunder, at programmet justeres

— ændringernes forventede virkninger

— følgerne for finansieringen og for kontrollen af, at forpligtelserne overholdes.

Artikel 19

Kontrol

1. Kontrollen af de oprindelige ansøgninger om tilslutning til ordningen og af de efterfølgende ansøgninger om udbetaling sker på en måde, der sikrer, at det effektivt efterprøves, om betingelserne for ydelse af støtte er overholdt. Afhængigt af arten af de forpligtelser, landbrugerne har indgået, fastlægger medlemsstaterne de fornødne kontrolmetoder og -midler samt hvem, der skal kontrolleres. I alle relevante tilfælde anvender de det integrerede forvaltningssystem, der er indført ved forordning (EØF) nr. 3508/92.

2. Kontrollen sker ved administrativ kontrol og ved kontrol på stedet.

3. Den administrative kontrol er udtømmende og omfatter krydskontrol, bl.a. med oplysningerne fra det integrerede system i alle de tilfælde, hvor dette er relevant, af de marker og dyr, der er omfattet af en forpligtelse, så det undgås, at der ydes uberettiget dobbeltstøtte for samme anvendelsesår. Det skal ligeledes kontrolleres, at de femårige forpligtelser overholdes.

4. Kontrollen på stedet gennemføres efter artikel 6 og 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 [1]. Den skal omfatte et udsnit, der udgør mindst 5 % pr. år af støttemodtagerne, og som dækker alle de forskellige forpligtelsestyper, der er fastsat i programmerne.

Så vidt muligt skal kontrollen af en støttemodtager omfatte alle dennes forpligtelser. Om fornødent gennemføres der kontrol af en specifik forpligtelse i forskellige perioder af året.

5. Arealerne og dyrene identificeres i overensstemmelse med artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 3508/92.

Hvis den årlige ansøgning om udbetaling indgår i ansøgningen om arealstøtte under det integrerede system, foreskriver medlemsstaten, at en mark, som der ansøges om støtte for efter artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2078/92, angives særskilt i ansøgningen om arealstøtte under det integrerede system.

Artikel 20

Tilbagebetaling og sanktioner

1. Er det foretaget uberettiget udbetaling, skal landbrugeren tilbagebetale beløbene forhøjet med en rente, der beregnes i forhold til tidsrummet mellem udbetalingen og landbrugerens tilbagebetaling.

Rentesatsen beregnes ifølge bestemmelserne i national ret, og den kan ikke være lavere end den sats, der anvendes, når nationale beløb tilbagebetales.

Ingen renter eller højst et beløb, der fastlægges af medlemsstaten, og som svarer til den uretmæssige fordel, betales i tilfælde af, at den uberettigede udbetaling er sket som følge af en fejl, der kan tilskrives myndighederne.

Medlemsstaterne kan dog bestemme, at nævnte beløb ikke tilbagebetales, men trækkes fra det første forskud eller den første udbetaling, som anvises den pågældende landbruger efter datoen for beslutningen om tilbagebetaling. Der anvendes ingen rente, efter at modtageren er blevet underrettet om den uberettigede udbetaling.

[1] EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.

Medlemsstaterne kan undlade at kræve tilbagebetaling af beløb på 100 ECU og derunder pr. landbruger pr. kalenderår, forudsat at der i national ret er tilsvarende bestemmelser om afkald på tilbagebetaling i lignende tilfælde.

2. Medlemsstaterne fastlægger den sanktionsordning, der skal anvendes, hvis de indgåede forpligtelser misligholdes, eller de pågældende retsforskrifter overtrædes, og de træffer alle fornødne foranstaltninger til ordningens iværksættelse. De således fastsatte sanktioner skal være effektive, forholdsmæssige og forebyggende. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om deres sanktionsordning.

3. Hvis de er tale om urigtige angivelser, som er forsætlige eller skyldes grov uagtsomhed, udelukkes landbrugeren fra enhver støtte efter forordning (EØF) nr. 2078/92. Han kan først underskrive en ny forpligtelse inden for miljøvenligt landbrug, når der er gået to år. Denne sanktion hindrer ikke, at der anvendes yderligere sanktioner på nationalt plan.

KAPITEL IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 21

Statsstøtte

Denne forordning anvendes, uden at dette berører medlemsstaternes mulighed for at indføre supplerende støtteforanstaltninger i medfør af artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2078/92. Kommissionens godkendelse af sådan støtte berøres ikke af nærværende forordning.

Artikel 22

Forordning (EF) nr. 1405/94 ophæves.

Artikel 23

1. Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

2. Artikel 1-10 anvendes på forpligtelser, der er underskrevet fra den 1. januar 1997 og fremefter.

Artikel 11-14 og artikel 19 og 20 anvendes fra den 1. januar 1997. For så vidt angår forpligtelser, der allerede er underskrevet inden denne dato, anvendes de pågældende artikler kun på foranstaltninger, der er iværksat, og begivenheder, der er indtruffet fra denne dato.

3. Medlemsstaterne tilpasser om fornødent deres programmer til bestemmelserne i denne forordning og meddeler dem til Kommissionen senest den 30. september 1996. Disse tilpasninger betragtes som værende i overensstemmelse med denne forordning, hvis Kommissionen ikke har gjort indsigelse senest tre måneder efter deres modtagelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Oplysninger, der skal indsendes i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2078/92

Medlemsstat:

Program:

Mål 1-regioner/andre regioner (det ikke gældende overstreges):

Anvendt ordning (specificeres):

Periode, hvor landbrugernes ansøgninger er indgivet:

Den individuelle forpligtelses varighed (år):

Antal støtteansøgninger på venteliste:

	Kumuleret situation forud for ...	Periode fra ... til ... (2)		Revideret kumuleret situation pr. ...
		Afkald og ophør som følge af kontraktudløb	Nye forpligtelser	
I. Ansøgninger imødekommet efter gennemgang a) Antal ansøgere, hvis ansøgninger er imødekommet b) Antal — hektarer (1) — storkreaturer (1) som der er underskrevet en forpligtelse for c) Årlig gennemsnitspræmie med støtteberettigelse — pr. hektar (1) — pr. storkreatur (1)				
II. Budgetudgifter svarende til de imødekomne ansøgninger a) Samlet beløb svarende til den reviderede kumulerede situation (skøn) heraf b) EUGFL, Garantisektionen	Indtil 15. 10. 199. Regnskabsår (t) (3)	Regnskabsår (t+1)	Regnskabsår (t+2)	Regnskabsår (t+3) Regnskabsår (t+4)

(1) Ifølge den ordning, der skal anmeldes.

(2) Anmeldelsen vedrørende situationen pr. 15. 4. gælder perioden fra den 16. 10. i det foregående år til den 15. 4. i det igangværende år. Anmeldelsen vedrørende pr. 15. 10. gælder perioden fra den 16. 4. til den 15. 10. i det igangværende år.

(3) For anmeldelsen vedrørende situationen pr. 15. 4. refererer regnskabsåret (t) til det igangværende regnskabsår. For anmeldelsen vedrørende situationen pr. 15. 10. refererer regnskabsåret (t) til det regnskabsår, som netop er afsluttet.

BILAG II

Udgiftsoverslag, der skal meddeles i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2078/92

Medlemsstat:

Meddelelse af (1) ...

	Regnskabsår	
	Indtil 15. 10. 19.. Regnskabsår (t)	Regnskabsår (t+1)
A. Overslag over de samlede udgifter, der er berettigede til EF-medfinansiering (i national valuta)		
heraf		
i mål 1-regioner		
B. Udgifter, der skal afholdes af EUGFL, Garantisektionen		

(1) Datoen anføres.

Anmærkninger:

1) Overslagene må ikke begrænses til de endeligt godkendte dossierer, men skal også omfatte de andre forventede udbetalinger.

2) Regnskabsåret (t) er det igangværende regnskabsår.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 747/96

af 24. april 1996

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 539/96 [2], særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 585/96 [4], er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4088/87 anvendes præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse kun, såfremt importproduktets pris er på mindst 85 % af Fællesskabets produktionspris; bortset fra undtagelsestilfælde suspenderes præferencetolden, og tolden ifølge den fælles toldtarif anvendes for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt:

a) importproduktets pris for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, på to på hinanden følgende markedsdage udgør mindre end 85 % af Fællesskabets produktionspris, eller

b) såfremt importproduktets priser for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, i løbet af en periode på fem til syv på hinanden følgende markedsdage skiftevis ligger over og under 85 % af Fællesskabets produktionspris, og importproduktets priser i denne periode har ligget under dette niveau i tre dage;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2524/95 [5] er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93 [7], er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 [8], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [9], fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 [10], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95 [11];

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for storblomstrede roser med oprindelse i Marokko; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af storblomstrede roser (KN-kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Marokko suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

(1) EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.
(2) EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.
(3) EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.
(4) EFT nr. L 84 af 3. 4. 1996, s. 8.
(5) EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 42.
(6) EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.
(7) EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.
(8) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(9) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
(10) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
(11) EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 748/96

af 24. april 1996

om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3072/95 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/95 af 30. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 for så vidt angår importtold for ris [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 321/96 [4], særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatserne i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsopkøbsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris, Indica-ris eller Japonica-ris, og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 beregnes cif-importpriserne på grundlag af priserne for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i forordning (EF) nr. 1573/95 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1418/76, for så vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag I til forordning (EF) nr. 1573/95 omhandlede reference i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1573/95 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 12, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1418/76 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
[2] EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.
[3] EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 53.
[4] EFT nr. L 45 af 23. 2. 1996, s. 3.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 24. april 1996 om fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold (6)				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) (3) (5)	AVS-stater Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati Indien (7) artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95	Basmati Pakistan (8) artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (5)
1006 10 21	(9)	150,76			
1006 10 23	(9)	150,76			
1006 10 25	(9)	150,76			
1006 10 27	(9)	150,76			—
1006 10 92	(9)	150,76			
1006 10 94	(9)	150,76			
1006 10 96	(9)	150,76			
1006 10 98	(9)	150,76			—
1006 20 11	267,54	129,43			
1006 20 13	267,54	129,43			
1006 20 15	267,54	129,43			
1006 20 17	346,12	168,72	96,12	296,12	—
1006 20 92	267,54	129,43			
1006 20 94	267,54	129,43			
1006 20 96	267,54	129,43			
1006 20 98	346,12	168,72	96,12	296,12	—
1006 30 21	520,64	245,41			
1006 30 23	520,64	245,41			
1006 30 25	520,64	245,41			
1006 30 27	(9)	290,59			—
1006 30 42	520,64	245,41			
1006 30 44	520,64	245,41			
1006 30 46	520,64	245,41			
1006 30 48	(9)	290,59			—
1006 30 61	520,64	245,41			
1006 30 63	520,64	245,41			
1006 30 65	520,64	245,41			
1006 30 67	(9)	290,59			—
1006 30 92	520,64	245,41			
1006 30 94	520,64	245,41			
1006 30 96	520,64	245,41			
1006 30 98	(9)	290,59			—
1006 40 00	(9)	90,38			

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 (EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85), som ændret.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Reúnion.

(3) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(4) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT nr. 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

(5) Importtolden for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 (EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1), som ændret.

(6) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s . 1), som ændret.

(7) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien, der indføres uden for ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95).

(8) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Pakistan, der indføres uden for ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, nedsættes med 50 ECU/ton (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1573/95).

(9) Told ifølge den fælles toldtarif.

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton) (1)	(2)	346,12	611,00	267,54	520,64	(1)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (US $/ton)	—	380,37	387,89	480,00	505,00	—
b) Pris fob (US $/ton)	—	—	—	450,00	475,00	—
c) Skibsfragt (US $/ton)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(1) Ved indførsel i løbet af måneden efter den måned, hvor fastsættelsen sker, justeres importtolden i henhold til artikel 4, stk. 1, fjerde afsnit i forordning (EF) nr. 1573/95.

(2) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 749/96

af 24. april 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95 [2], særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [4], særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.
(2) EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. april 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelands-kode (1)	Fast importværdi
0702 00 20	052	97,0
	060	80,2
	064	59,6
	066	41,7
	068	62,3
	204	92,8
	208	44,0
	212	97,5
	624	119,8
	999	77,2
0707 00 15	052	97,0
	053	156,2
	060	61,0
	066	53,8
	068	69,1
	204	144,3
	624	87,1
	999	95,5
0709 10 10	220	123,5
	999	123,5
0709 90 75	052	72,5
	204	77,5
	412	54,2
	624	199,7
	999	101,0
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	44,8
	204	42,2
	208	58,0
	212	71,7
	220	53,3
	388	40,5
	400	39,9
	436	41,6
	448	27,4
	528	53,6
	600	56,5
	624	44,0
	625	36,7
	999	46,9
0805 30 20	052	128,2
	204	88,8
	220	74,0
	388	87,3
	400	66,7
	512	54,8
	520	66,5
	524	100,8
	528	74,9
	600	71,7
	624	84,0
	999	81,6
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	052	64,0
	064	78,6
	284	75,5
	388	73,9
	400	74,3
	404	72,7
	416	72,7
	508	93,3
	512	70,7
	524	85,1
	528	80,2
	624	86,5
	728	107,3
	800	78,0
	804	87,4
	999	80,0
0808 20 37	039	90,4
	052	138,2
	064	72,5
	388	67,3
	400	78,2
	512	68,0
	528	75,8
	624	79,0
	728	115,4
	800	55,8
	804	112,9
	999	86,7

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 750/96

af 24. april 1996

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95 (2), særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 558/96 (3), ændret ved forordning (EF) nr. 629/96 (4);

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 558/96 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 558/96 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.
(3) EFT nr. L 80 af 30. 3. 1996, s. 25.
(4) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1996, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. april 1996 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	39,50 (2) (3)
1702 60 10 000	39,50 (2) (3)
1702 60 90 200	75,05 (3) (5)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3950 (1) (3)
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	39,50 (2) (3)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3950 (1) (3)
1702 90 71 000	0,3950 (1) (3)
1702 90 99 900	0,3950 (1) (3) (4)
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	39,50 (2) (3)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3950 (1) (3)

(1) Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

(2) Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

(3) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

(4) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

(5) Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 751/96

af 24. april 1996

om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 346/96 [4], særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatserne i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 1995/96 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1502/95 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1502/95 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.
[4] EFT nr. L 49 af 28. 2. 1996, s. 5.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne (2) (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede (1)	5,47	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd (3)	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00	0,00
	af ringe kvalitet	0,00	0,00
1002 00 00	Rug	41,12	31,12
1003 00 10	Byg, til udsæd	41,12	31,12
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd (3)	41,12	31,12
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	42,53	32,53
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd (3)	42,53	32,53
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	41,12	31,12

(1) For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1502/95, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

(2) For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1502/95), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøs Atlanterhavskyst.

(3) Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1502/95 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden (perioden 10. 4. 1996 til 23. 4. 1996):

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	170,33	179,38	172,04	142,08	190,11 (2)	154,47 (2)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	37,54	23,81	23,66	10,98	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Duluth.
(2) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 11,25 ECU/ton; Great Lakes/St. Lawrence-Rotterdam: 23,88 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1502/95: 0,00 ECU/ton).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 22. april 1996

om bemyndigelse af en række medlemsstater til at anvende eller fortsat at anvende punktafgiftsnedsættelser eller -fritagelser for visse typer mineralolier, når disse benyttes til særlige formål, i overensstemmelse med proceduren i artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF

(96/273/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/81/EØF af 19. oktober 1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for mineralolier [1], særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen [2], og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8, stk. 4, i ovennævnte direktiv kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen give en medlemsstat tilladelse til at indføre fritagelse for eller nedsættelse af punktafgiften på mineralolier, hvis særlige politiske hensyn taler herfor;

de pågældende medlemsstater har underrettet Kommissionen om, at de har til hensigt fortsat at anvende visse fritagelser eller nedsættelser, som deres afgiftslove allerede indeholder, eller at indføre fritagelser eller nedsættelser, for hvilke proceduren i nævnte artikel 8, stk. 4, bør anvendes;

de øvrige medlemsstater er blevet underrettet herom;

Kommissionen og alle medlemsstaterne accepterer, at disse fritagelser eller nedsættelser alle er begrundet i særlige politiske hensyn og ikke medfører konkurrencefordrejning eller hindrer det indre marked i at fungere tilfredsstillende;

nedsættelserne eller fritagelserne vil løbende blive evalueret af Kommissionen for at sikre deres forenelighed med det indre marked eller Fællesskabets politik inden for miljøbeskyttelse;

Rådet skal i henhold til artikel 8, stk. 6, i direktiv 92/81/EØF vurdere situationen senest den 31. december 1996 på grundlag af en beretning fra Kommissionen —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Indtil den 31. december 1996, jf. artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF, og med forbehold af forpligtelserne i direktiv 92/82/EØF [3], bemyndiges følgende medlemsstater til at indrømme eller til fortsat at indrømme de nedenfor angivne afgiftslempelser eller afgiftsfritagelser:

1) Den Italienske Republik:

— nedsat punktafgift på benzin, der købes i Friuli-Venezia Giulia-området

— punktafgiftsfritagelse for mineralolier, der anvendes som brændstof ved produktionen af aluminiumsoxid på Sardinien.

[1] EFT nr. L 316 af 31. 10. 1992, s. 12. Direktivet er senest ændret ved direktiv 94/74/EF (EFT nr. L 365 af 31. 12. 1994, s. 46).

[2] EFT nr. C 215 af 5. 8. 1994, s. 19.

[3] EFT nr. L 316 af 31. 10. 1992, s. 19. Ændret ved direktiv 94/74/EF (EFT nr. L 365 af 31. 12. 1994, s. 46).

2) Republikken Østrig:

punktafgiftsnedsættelse eller -fritagelse

— for naturgas

— for methan.

3) Kongeriget Sverige:

— punktafgiftsfritagelse for benzin og petroleum til fly, der anvendes til ikke-forretningsmæssig privatflyvning

— anvendelse af forskellige punktafgiftssatser for blyfri benzin med henblik på at afspejle forskellige miljøkategorier, under forudsætning af at de anvendte satser til alle tider respekterer fællesskabslovgivningens minimumspunktafgiftssatser for mineralolier.

4) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland:

anvendelse af forskellige punktafgiftssatser for blyfri benzin med henblik på at afspejle forskellige miljøkategorier, under forudsætning af at de anvendte satser til alle tider respekterer fællesskabslovgivningens minimumspunktafgiftssatser for mineralolier.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik, Republikken Østrig, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. april 1996.

På Rådets vegne

S. AGNELLI

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. februar 1996

om supplerende finansiel støtte fra Det Forenede Kongerige til kulindustrien i regnskabsåret 1995/96

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(96/274/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3632/93/EKSF af 28. december 1993 om fællesskabsordningen for statsstøtte til kulindustrien [1],

under henvisning til beslutning 94/995/EKSF af 3. november 1994 om finansielle foranstaltninger truffet af Det Forenede Kongerige til fordel for stenkulindustrien i regnskabsårene 1994/95 og 1995/96 [2], og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 7. november 1995 gav Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 9, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF Kommissionen meddelelse om en yderligere finansiel støtte, som det har til hensigt at yde stenkulindustrien i regnskabsåret 1995/96 ud over den støtte, der er godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, samt om en teknisk ændring med hensyn til allokeringen af en af de støtteforanstaltninger, der er godkendt ved sidstnævnte beslutning.

De foranstaltninger, Det Forenede Kongerige agter at træffe til fordel for kulindustrien, falder ind under artikel 1, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF. Kommissionen skal derfor i henhold til beslutningens artikel 9, stk. 4, træffe afgørelse om, hvorvidt disse foranstaltninger er i overensstemmelse med beslutningens mål og kriterier og forenelige med det fælles marked.

II

Ved beslutning 94/995/EKSF gav Kommissionen under anvendelse af de kriterer, der er fastsat i beslutning nr. 3632/93/EKSF, Det Forenede Kongerige tilladelse til at yde forskellige former for støtte for regnskabsåret 1995/96, herunder:

— en støtte på maksimalt 130 mio. £ til Coal Authority, som er et offentligt organ, til dækning af ansvar for miljømæssig og materiel skade forårsaget af kuludvindingsvirksomhed før privatiseringen af British Coal Corporation

— en støtte på maksimalt 30 mio. £ for regnskabsåret 1995/96 til dækning af erstatninger til arbejdere og tidligere arbejdere i British Coal Corporation for arbejdsulykker og helbredsskader, som de pådrog sig under deres ansættelse i British Coal Corporation i perioden mellem 1947 og privatiseringsdatoen

— en støtte på maksimalt 1 mio. £ for regnskabsåret 1995/96 til dækning af forpligtelser til levering af brændsel i form af kul eller røgfrit brændsel eller i visse tilfælde et tilsvarende kontant beløb til arbejdere i British Coal Corporation, som er gået på pension eller er blevet afskediget som led i strukturomlægningen, rationaliseringen og moderniseringen af kulindustrien i Det Forenede Kongerige, samt til disses pårørende for den periode i deres ansættelse i British Coal Corporation, som lå mellem den 31. marts 1990 og privatiseringsdatoen.

III

Ifølge meddelelsen af 7. november 1995 var en del af den støtte, som i henhold til beslutning 94/995/EKSF kunne udbetales i 1994/95, blevet overført til 1995/96; denne overførsel kræver ingen yderligere tilladelse.

[1] EFT nr. L 329 af 30. 12. 1993, s. 12.
[2] EFT nr. L 379 af 31. 12. 1994, s. 6.

I meddelelsen oplystes det ligeledes, at der for to ud af de tre ovennævnte foranstaltningers vedkommende var planlagt yderligere støtte i regnskabsåret 1995/96 ud over den, der var godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, og at det af administrative hensyn var nødvendigt at reallokere en af de andre støtteforanstaltninger. Kommissionen skal derfor træffe afgørelse om disse tre ændringer.

Den supplerende støtte for regnskabsåret 1995/96 består dels i yderligere 16 mio. £ ud over de 30 mio. £, der allerede er godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, til dækning af erstatninger til tidligere arbejdere i British Coal Corporation for arbejdsulykker og helbredsskader, hvoraf 14 mio. £ skal tildeles British Coal Corporation og de resterende 2 mio. £ skal gå direkte til ansatte i de private virksomheder som følge af erstatningskrav fra tidsrummet før privatiseringen, dels yderligere 95 mio. £ ud over den 1 mio. £, der allerede er godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, til levering af brændsel i form af kul eller røgfrit brændsel eller i visse tilfælde et kontant beløb til arbejdere i British Coal Corporation, som er gået på pension eller er blevet afskediget som følge af den britiske kulindustris modernisering, rationalisering og omstrukturering, samt til disses pårørende, for den periode i deres ansættelse i British Coal Corporation, der lå før den 31. marts 1990.

Den tekniske ændring med hensyn til allokeringen for regnskabsåret 1995/96 vedrører støtten til dækning af miljøskader, hvis samlede beløb begrænses til maksimalt 110 mio. £, men som ikke længere udbetales i sin helhed til Coal Authority. I stedet modtager Coal Authority kun de 57 mio. £ og British Coal Corporation de resterende 53 mio. £.

IV

Den supplerende støtte på maksimalt 16 mio. £ til dækning af erstatninger til tidligere arbejdere i British Coal Corporation ud over de 30 mio. £, der allerede er godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, er beregnet til at dække erstatninger for arbejdsulykker og helbredsskader, de pågældende pådrog sig under deres ansættelse i British Coal Corporation før privatiseringen. De virksomheder, der har afløst British Coal Corporation, har påtaget sig alle forpligtelser i forbindelse med arbejdsulykker og helbredsskader, som deres arbejdere har pådraget sig efter privatiseringen.

Det Forenede Kongerige har til hensigt at udbetale en støtte på maksimalt 46 mio. £ for regnskabsåret 1995/96 i stedet for de 30 mio. £, der oprindelig blev godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, som erstatning til tidligere arbejdere i British Coal Corporation for arbejdsulykker og helbredsskader, som de pådrog sig mellem 1947 og privatiseringen af British Coal Corporation. Forøgelsen med 16 mio. £ i forhold til det godkendte beløb hænger dels sammen med, at de gennemsnitlige erstatningsomkostninger er betragteligt højere end dem, det oprindelige overslag var baseret på — hvilket hovedsagelig skyldes uforudsete erstatningskrav som følge af medtagelsen af krav og forsikringsbeløb, som tidligere var holdt uden for — dels med at administrationsomkostningerne i forbindelse med erstatningssagerne er blevet medregnet, hvilket ikke oprindeligt var forudset.

Denne supplerende støtte skal derfor dække de faktiske omkostninger, der skyldes kulindustriens modernisering, rationalisering og omstrukturering, og som ikke er knyttet til den løbende produktion (gamle forpligtelser). I henhold til artikel 5 i beslutning nr. 3632/93/EKSF kan denne støtte, der udtrykkeligt er nævnt i bilaget til beslutningen, nemlig resterende forpligtelser i forbindelse med tidligere minearbejderes sygesikringsordning, betragtes som værende forenelig med det fælles marked i og med, at det udbetalte beløb ikke overstiger omkostningerne.

V

I beslutning 94/995/EKSF var det udtrykkeligt fastsat, at støtten til dækning af erstatningsforpligtelser i forbindelse med miljøskader, forårsaget af produktionsaktiviteter under jorden før privatiseringen af British Coal Corporation, ville blive ydet til Coal Authority. Efter privatiseringen var det meningen, at Coal Authority skulle påtage sig alle British Coal Corporation's relevante forpligtelser. I praksis er disse funktioner af tekniske og effektivitetsmæssige årsager dog blevet overført langsommere fra British Coal Corporation til Coal Authority end oprindelig forudset. Følgelig vil visse af funktionerne i regnskabsåret 1995/96 fortsat blive varetaget af de tilbageværende afdelinger af British Coal Corporation. Selv om der er tale om samme støtte, er beløbet blevet opdelt mellem Coal Authority og de resterende afdelinger af British Coal Corporation. I meddelelsen fra den britiske regering oplyses det, at den støtte, der ydes til British Coal Corporation, udelukkende vil blive anvendt til de specificerede formål. Denne enkle tekniske ændring til artikel 2 i beslutning 94/995/EKSF påvirker ikke denne foranstaltnings forenelighed med målene og kriterierne i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

VI

Ved Kommissionens beslutning 90/634/EKSF [1] godkendtes en samlet støtte på 2 000 mio. £ til British Coal Corporation med henblik på oprettelse af en reserve til dækning af forpligtelser til levering af kul eller røgfrit brændsel eller i visse tilfælde en naturalydelse til minearbejdere, som er gået på pension, tidligere minearbejdere eller disses pårørende i forbindelse med produktionsaktiviteter før 1990/91. I marts 1995 blev forpligtelserne over for de tidligere ansatte i British Coal og disses pårørende, overført fra British Coal Corporation til den britiske stat;

[1] EFT nr. L 346 af 11. 12. 1990, s. 22.

den tilsvarende reserve i British Coal's regnskaber blev annulleret, og tilladelsen til at yde en støtte på 2 000 mio. £ som fastsat i beslutning 90/634/EKSF bortfaldt. Det er derfor nødvendigt på ny at tillade de udgifter, der forventes at påløbe denne konto i 1995/96; disse beløber sig til 95 mio. £ og skal lægges oven i det beløb på maksimalt 1 mio. £, der er godkendt som støtte til kulindustrien i henhold til artikel 2 i beslutning 94/995/EKSF med henblik på levering af brændsel til tidligere arbejdere i British Coal Corporation og disses pårørende for den periode i deres ansættelse i British Coal Corporation, som lå mellem den 31. marts 1990 og privatiseringsdatoen.

VII

På baggrund af ovenstående redegørelse og oplysningerne fra Det Forenede Kongerige opfylder de i denne beslutning omhandlede støtteforanstaltninger kravene i artikel 5 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, eftersom formålet er at dække omkostninger i forbindelse med kulindustriens modernisering, rationalisering og omstrukturering, som ikke er knyttet til den løbende produktion (gamle forpligtelser). Disse foranstaltninger er derfor forenelige med det fælles marked —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det tillades Det Forenede Kongerige for regnskabsåret 1995/96 at yde British Coal Corporation en supplerende støtte på maksimalt 14 mio. £ ud over den støtte, der er godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, til dækning af erstatninger til tidligere arbejdere for arbejdsulykker og helbredsskader, samt at yde en supplerende støtte på maksimalt 2 mio. £ til dækning af lignende erstatninger for regnskabsåret 1995/96 direkte til tidligere minearbejdere, som er blevet overflyttet til de private virksomheder, i forbindelse med erstatningskrav fra tidsrummet før privatiseringen.

Artikel 2

Det tillades Det Forenede Kongerige for regnskabsåret 1995/96 at yde British Coal Corporation en støtte på maksimalt 53 mio. £ ud af det samlede støttebeløb, der er godkendt ved beslutning 94/995/EKSF, med henblik på dækning af miljøskader.

Artikel 3

Det tillades Det Forenede Kongerige at yde en støtte for regnskabsåret 1995/96 på maksimalt 95 mio. £ til dækning af forpligtelser til levering af brændsel i form af kul eller røgfrit brændsel eller i visse tilfælde et tilsvarende kontant beløb til arbejdere i British Coal Corporation, som er gået på pension eller er blevet afskediget som led i strukturomlægningen, rationaliseringen og moderniseringen af kulindustrien i Det Forenede Kongerige, samt til disses pårørende for den periode i deres ansættelse i British Coal Corporation, der lå før den 31. marts 1990.

Artikel 4

Det Forenede Kongerige giver Kommissionen meddelelse om de reelt udbetalte støttebeløb for hver af de støttetyper, der er omfattet af denne beslutning.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Christos PAPOUTSIS

Medlem af Kommissionen

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

DET BLANDEDE EØS-UDVALG

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 4/96

den 29. februar 1996

om ændring af protokol 47 til EØS-aftalen (afskaffelse af tekniske handelshindringer for vin)

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Protokol 47 til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 1/95 [1];

den tilpasning af Rådets forordning (EØF) nr. 823/87 af 16. marts 1987 om fastlæggelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder, Rådets forordning (EØF) nr. 2392/89 af 24. juli 1989 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vine og druemost og Rådets forordning (EØF) nr. 2333/92 af 13. juli 1992 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre, der blev gennemført ved kapitel V. B. VII, punkt 3, 6 og 9 i bilag I til akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union [2], bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens forordning (EF) nr. 2733/94 af 9. november 1994 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til under visse omstændigheder at tillade en yderligere forhøjelse af alkoholindholdet i bordvine og i kvalitetsvine fra et bestemt dyrkningsområde [3] bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens forordning (EF) nr. 60/95 af 16. januar 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2676/90 om fastsættelse af fælles analysemetoder for vin [4] bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens forordning (EF) nr. 554/95 af 13. marts 1995 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre [5] bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tillæg 1 til protokol 47 til aftalen ændres som anført i bilaget til denne afgørelse.

---

[1] EFT nr. L 47 af 2. 3. 1995, s. 19.
[2] EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, som ændret ved EFT nr. L 1 af 1. 1. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 289 af 10. 11. 1994, s. 5.
[4] EFT nr. L 11 af 17. 1. 1995, s. 19.
[5] EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 3.

Artikel 2

Teksten til den tilpasning af forordning (EØF) nr. 823/87, (EØF) nr. 2392/89 og (EØF) nr. 2333/92, der blev gennemført ved kapitel V. B. VII, punkt 3, 6 og 9 i bilag I til akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, og teksten til forordning (EF) nr. 2733/94, forordning (EF) nr. 60/95 og forordning (EF) nr. 554/95 på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentisk.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1996, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1996.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

P. BENAVIDES

Formand

BILAG

til Det Blandede EØS-Udvalgs afgørelse nr. 4/96

TILLÆG 1 TIL PROTOKOL 47 TIL EØS-AFTALEN (AFSKAFFELSE AF TEKNISKE HANDELSHINDRINGER FOR VIN) ændres som følger:

1. Teksten til punkt 14 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 2707/86) slettes.

2. Følgende led tilføjes i punkt 16 (Rådets forordning (EØF) nr. 823/87):

»— **194 N:** Akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union (EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21, som ændret ved EFT nr. L 1 af 1. 1. 1995, s. 1).«

3. Følgende led tilføjes i punkt 22 (Rådets forordning (EØF) nr. 2392/89):

»— **194 N:** Akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union (EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21, som ændret ved EFT nr. L 1 af 1. 1. 1995, s. 1).«

4. Teksten til punkt 23 (Rådets forordning (EØF) nr. 3677/89) slettes.

5. Følgende led tilføjes i punkt 25 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 2676/90):

»— **395 R 0060:** Kommissionens forordning (EF) nr. 60/95 af 16. januar 1995 (EFT nr. L 11 af 17. 1. 1995, s. 19).«

6. Følgende led tilføjes i punkt 39 (Rådets forordning (EØF) nr. 2333/92):

», som ændret ved:

— **194 N:** Akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union (EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21, som ændret ved EFT nr. L 1 af 1. 1. 1995, s. 1).«

7. Følgende punkter tilføjes efter punkt 42a (Rådets forordning (EØF) nr. 3111/93):

»42b. **394 R 2733:** Kommissionens forordning (EF) nr. 2733/94 af 9. november 1994 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til under visse omstændigheder at tillade en yderligere forhøjelse af alkoholindholdet i bordvine og i kvalitetsvine fra et bestemt dyrkningsområde (EFT nr. L 289 af 10. 11. 1994, s. 5).

42c. **395 R 0554:** Kommissionens forordning (EF) nr. 554/95 af 13. marts 1995 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre (EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 3).«

8. Følgende tilføjes i punkt 45 (liste over bordvine):

», som ændret ved:

— den liste, der er offentliggjort i EFT nr. C 203 af 27. 7. 1993, s. 4.«

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 5/96

den 29. februar 1996

om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XI til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 26/95 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Rådets resolution 95/C 188/02 af 29. juni 1995 om videreudvikling af mobil- og personkommunikation i Den Europæiske Union [2] bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag XI til aftalen indføjes følgende efter punkt 26b (Rådets resolution 94/C 379/04):

»26c. **395 Y 0722 (02):** Rådets resolution 95/C 188/02 af 29. juni 1995 om videreudvikling af mobil- og personkommunikation i Den Europæiske Union (EFT nr. C 188 af 22. 7. 1995, s. 3).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af resolution 95/C 188/02, som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1996, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1996.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

P. BENAVIDES

Formand

---

[1] EFT nr. L 273 af 16. 11. 1995, s. 47.
[2] EFT nr. C 188 af 22. 7. 1995, s. 3.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 6/96

den 29. februar 1996

om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XI til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 26/95 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Rådets resolution 95/C 258/01 af 18. september 1995 om udarbejdelse af den fremtidige lovgivningsmæssige ramme for teletjenester [2] bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag XI til aftalen indføjes følgende efter punkt 26c (Rådets resolution 95/C 188/02):

»26d. **395 Y 1003(01):** Rådets resolution 95/C 258/01 af 18. september 1995 om udarbejdelse af den fremtidige lovgivningsmæssige ramme for teletjenester (EFT nr. C 258 af 3. 10. 1995, s. 1).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af resolution 95/C 258/01, som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1996, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1996.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

P. BENAVIDES

Formand

---

[1] EFT nr. L 273 af 16. 11. 1995, s. 47.
[2] EFT nr. C 258 af 3. 10. 1995, s. 1.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 7/96

den 29. februar 1996

om ændring af bilag XI (tjenesteydelser på telekommunikationsområdet) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XI til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 26/95 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Rådets henstilling 95/144/EF af 7. april 1995 om ensartede kriterier for vurdering af informationsteknologisk sikkerhed [2] bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag XI til aftalen indføjes følgende efter punkt 28 (Rådets resolution 94/C 181/01):

»29. **395 X 0144:** Rådets henstilling 95/144/EF af 7. april 1995 om ensartede kriterier for vurdering af informationsteknologisk sikkerhed (EFT nr. L 93 af 26. 4. 1995, s. 27).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af henstilling 95/114/EF, som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1996, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1996.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

P. BENAVIDES

Formand

---

[1] EFT nr. L 273 af 16. 11. 1995, s. 47.
[2] EFT nr. L 93 af 26. 4. 1995, s. 27.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 8/96

den 29. februar 1996

om ændring af bilag XIII (transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 60/95 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Kommissionens forordning (EF) nr. 2479/95 af 25. oktober 1995 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 om kontrolapparatet inden for vejtransport [2] bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag XIII til aftalen indføjes følgende led i punkt 21 (Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85):

»— **395 R 2479:** Kommissionens forordning (EF) nr. 2479/95 af 25. oktober 1995 (EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 8).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af forordning (EF) nr. 2479/95, som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. marts 1996, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1996.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

P. BENAVIDES

Formand

---

[1] Endnu ikke offentliggjort i Tidende.
[2] EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 8.